

…我說啊

作為  
被飼養的貓妖  
姑且問你件事

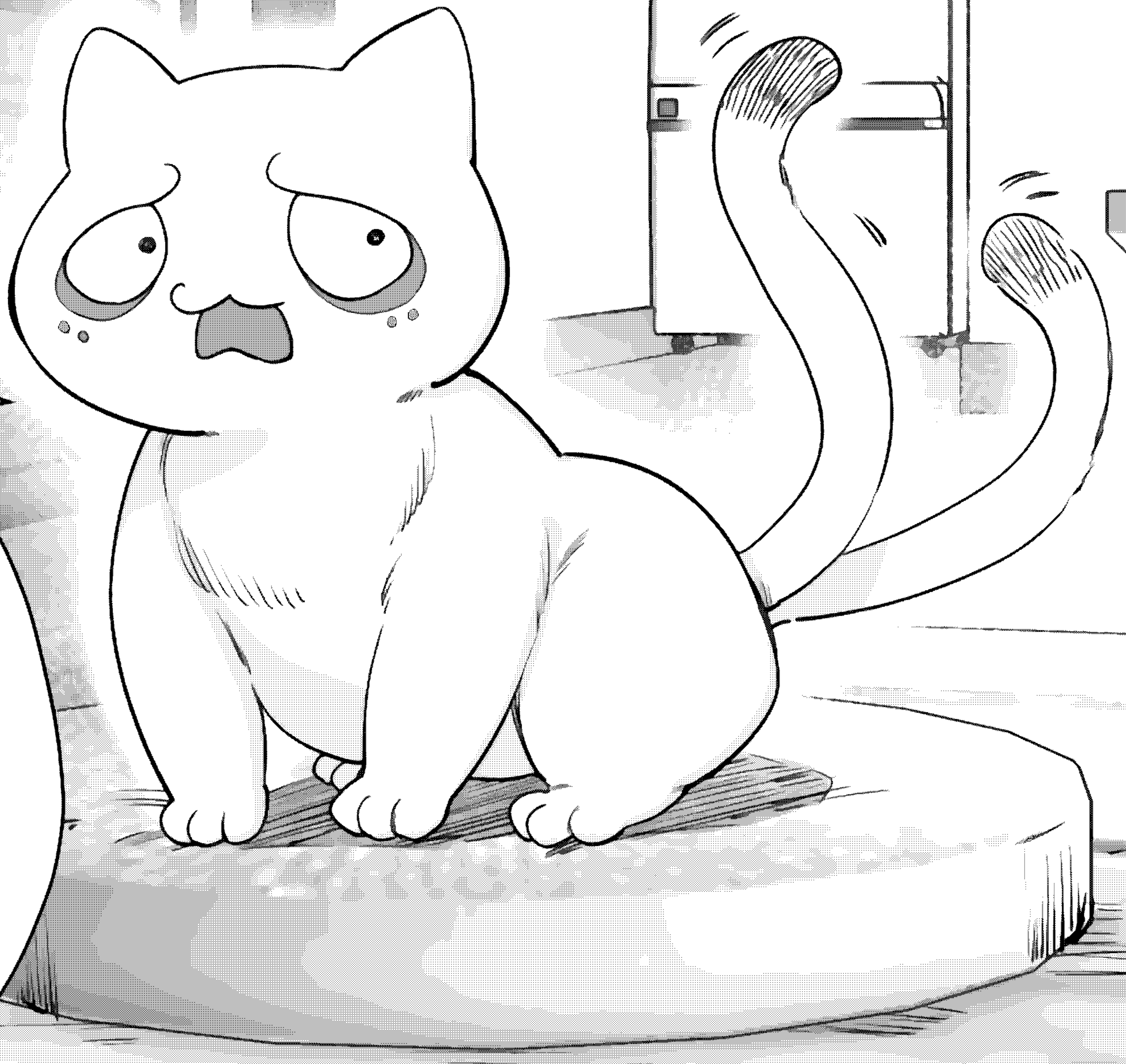
你們兩個到底  
什麼時候才能  
開始交往啊？

和：和三毛  
你沒關係吧？

關係可大了去了！  
你到底明不明白啊？

好歹體諒一下  
家貓看到你倆整天  
膩膩歪歪這種無盡地獄  
的感受啊

咕…



真是讓人  
沒辦法呢！

這裡就讓  
可愛的我！

にゃーん

來幫助  
讓人焦急的兩位  
稍微煽風點火一下吧！

新的英雄在此登場！





翻譯：清和羽月

嵌字：Poi

監督：櫻櫻醬

不要  
沒勁……





…居然用那種

認真得不行的  
表情說這種話？

……  
就算是我

就算是  
我也……？

也是會感到  
難過的啊  
……？





# 碳酸NG汉化组

想呼喊 我不想变哑巴  
用我音乐代替嘴巴说话  
或许压力如噪音 如刺针 别怕它  
灵魂像一把发声的吉他

presented by



长期招募  
翻译 校对 嵌字  
新人招募审核群  
714670240

影片主打

弹幕吧

让更多的观众席传达记忆  
从认知中的价值 能活化